

# Amtliches *Mitteilungsblatt*

Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt

bestehend aus den Mitgliedsgemeinden:  
Bad Tennstedt, Ballhausen, Blankenburg, Bruchstedt,  
Haussömmern, Hornsömmern, Kirchheilingen, Klettstedt,  
Kutzleben, Mittelsömmern, Sundhausen, Tottleben und Urleben  
mit öffentlichen Bekanntmachungen der Mitgliedsgemeinden

Jahrgang 23

Freitag, den 6. Dezember 2013

Nummer 24

 WELTERBEREGION  
WARTBURG·HAINICH



[www.badtennstedt.de](http://www.badtennstedt.de)

**Redaktionsschluss**

für das nächste Mitteilungsblatt ist  
**am Dienstag, dem 10.12.2013, 18.00 Uhr**  
 im Hauptamt der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt,  
 Rathaus, Zimmer 11.  
 Die E-Mail-Adresse für Veröffentlichungen im Mitteilungsblatt lautet:  
**mitteilungsblatt@vg.badtennstedt.de**

**Atzrott**  
**Gemeinschaftsvorsitzender**

**Notrufe und Bereitschaftsdienste****Notrufe und Bereitschaftsdienste****Notrufe:**

Polizei	110
Feuer/Rettungsdienst	112
Hufelandkrankenhaus Bad Langensalza	03603 8550

**Rettungsdienste:**

Rettungsleitstelle Mühlhausen	03601 19222
Polizeistation Bad Langensalza	03603 831-0
Polizeiinspektion Unstrut-Hainich in Mühlhausen	03601 4510
Kontaktbereichsbeamter, Herr Guttulrsöd	036041 41939

**Versorgungsbetriebe:**

<b>Energie:</b> E.ON Thüringer Energie (auch bei Störungen)	036418171111
<b>Erdgas:</b> bei Störungen:	0800 6 86 11 77

<b>Trinkwasser:</b> Verbandswasserwerk Bad Langensalza während der Dienstzeiten außerhalb der Dienstzeiten	03603 84070 03603 840730
---	-----------------------------

<b>Abwasser:</b> AZV „Mittlere Unstrut“ Hüngelsgasse 13 99947 Bad Langensalza	03603 84070
--	-------------

Für die Gemeinden Kutzleben/Lützensömmern	
<b>Trinkwasser:</b>	0800 0725175
<b>Abwasser:</b>	0800 3634800

Betriebsgesellschaft Wasser und Abwasser mbH  
 Bahnhofstr. 28  
 99610 Sömmerda

**Sprechzeiten des Kontaktbereichsbeamten:**

Dienstags von 16.00 bis 18.00 Uhr  
 Im Rathaus, Zimmer 7

**Kassenärztlicher Notfalldienst**

Die Anlaufpraxis im  
 Hufeland-Klinikum Bad Langensalza GmbH  
 Rudolf-Weiss-Str. 1 - 5  
 99947 Bad Langensalza

steht allen gehfähigen Patienten, **die akut erkrankt sind**, zu folgenden

<b>Sprechstunden</b> zur Verfügung:	
Montag, Dienstag und Donnerstag	19.00 Uhr - 21.00 Uhr
Mittwoch und Freitag	16.00 Uhr - 19.00 Uhr
Samstag, Sonntag und Feiertage	09.00 Uhr - 13.00 Uhr
und	15.00 Uhr - 18.00 Uhr

<b>Hausbesuche</b>	
Montag, Dienstag, Donnerstag	19.00 Uhr - 07.00 Uhr
Mittwoch, Freitag	13.00 Uhr - 07.00 Uhr
Samstag, Sonntag, Feiertage	07.00 Uhr - 07.00 Uhr

Anmeldung über Rettungsleitstelle Mühlhausen  
**Tel. 03601 19222**

oder bundesweit kostenfrei unter

**116 117**

**Augenärztliche Notdienst**

Die Telefonnummer sowie die Praxisanschrift des diensthabenden Augenarztes kann über die Rettungsleitstelle des Unstrut-Hainich-Kreises **03601-19222** oder **116 117** erfragt werden.

**Zahnärztlicher Notdienst:**

Schmerzpatienten wenden sich an die Service-Nummer:  
**01805 908077**

oder

unter [www.zahnarzt-notdienst.de](http://www.zahnarzt-notdienst.de) steht eine Datenbank für die Suche nach zahnärztlichen Notdiensten zur Verfügung.

**Notfalldienst für den Bereich Bad Tennstedt, Herbsleben**

Montag, Dienstag, Donnerstag 16.00 Uhr - 19.00 Uhr	
<b>Gerade Kalenderwoche</b>	<b>Ungerade Kalenderwoche</b>
Mo.: Dr. med. Kley	Dipl. Med. Beylich
Die.: Dr. med. Arand	Dipl. Med. Kämpf
Do.: Dipl. Med. Funke	Dr. med. Klemmer

**Öffnungszeiten Apotheken:****Rats-Apotheke in Bad Tennstedt**

Tel. 036041 57048	
Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag	08.00 - 13.00 Uhr
und	14.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	08.00 - 13.00 Uhr
und	14.00 - 20.00 Uhr
Samstag	09.00 - 12.00 Uhr

**Apotheke in Kirchheilingen**

Tel. 036043-70216	
Montag bis Freitag	08.00 - 13.00 Uhr
Montag und Freitag	15.00 - 17.00 Uhr
Dienstag und Donnerstag	14.00 - 17.00 Uhr

**Nachrichten aus der Verwaltungsgemeinschaft****Amtlicher Teil****Beschlüsse Gemeinschaftsversammlung****10/2013 vom 17.10.2013**

Die Gemeinschaftsversammlung stimmt der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2014 in vorliegender Form zu.

**Haushaltssatzung  
 der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt  
 (Unstrut-Hainich-Kreis)  
 für das Haushaltsjahr 2014**

Auf Grund des § 55 ThürKO erlässt die Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt folgende Haushaltssatzung:

**§ 1**

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2014 wird hiermit festgesetzt;

er schließt im <b>Verwaltungshaushalt</b> in den Einnahmen und Ausgaben mit	<b>1.488.500,00 €</b>
---	-----------------------

<b>und im Vermögenshaushalt</b> in den Einnahmen und <b>Ausgaben mit</b>	<b>84.300,00 €</b>
ab.	

**§ 2**

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen sind nicht vorgesehen.

**§ 3**

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

**§ 4**

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf **245.000,00 €** festgesetzt (§ 65 ThürKO)

**§ 5**

Es gilt der für das Haushaltsjahr 2014 vorliegende Stellenplan.

**§ 6**

Die allgemeine Umlage gemäß § 50 ThürKO beträgt  
**1.001.500,00 € = 142,50 €/Einwohner.**

**§ 7**

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2014 in Kraft.

Bad Tennstedt, den 14.11.2013  
 Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt

**David Atzrott**  
 Gemeinschaftsvorsitzender

Siegel

**Beschluss und Genehmigungsvermerk**

- Die vorstehende Haushaltssatzung der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt für das Haushaltsjahr 2014 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.  
 Mit Beschluss-Nr. 10/2013 vom 17.11.2013 hat die Gemeinschaftsversammlung der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2014 beschlossen.
- Das Landratsamt, Kommunalaufsicht, hat mit Schreiben vom 07.11.2013 die Haushaltssatzung geprüft und den Eingang bestätigt.
- Die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2014 der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt liegt in der Zeit vom 09.12.2013 bis 20.12.2013 bei der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt, Zimmer 15, während der Sprechzeiten öffentlich aus.  
 Gemäß § 57 Abs. 3 Satz 4 ThürKO besteht ebenfalls die Möglichkeit zur Einsichtnahme über den Zeitraum der Auslegung hinaus bis zur Beschlussfassung über die Jahresrechnung 2014.

Bad Tennstedt, den 26.11.2013

**Atzrott**  
 Gemeinschaftsvorsitzender

**11/2013 vom 17.10.2013**

Die Gemeinschaftsversammlung stimmt dem Finanzplan für die Jahre 2013 - 2017 in vorliegender Form zu.

**Ihre Verwaltungsgemeinschaft informiert über die SEPA-Einführung**

Mit der Einführung des Einheitlichen Europäischen Zahlungsraumes SEPA ändern sich zum 01.02.2014 die Bedingungen für den Zahlungsverkehr. Die Verwaltung informiert im Folgenden über die Auswirkungen für die Bürgerinnen und Bürger.

Die von Ihnen bereits erteilte Einzugsermächtigung wird dabei als SEPA-Lastschriftmandat weitergenutzt. Für die Mandate schreibt der Gesetzgeber eine Reihe von Pflichtangaben vor.

Die Verwaltung prüft im Vorfeld der Umstellung, ob eine bereits erteilte Einzugsermächtigung in ein Mandat umgewandelt werden kann.

Stellen wir fest, dass noch Pflichtangaben fehlen, teilen wir Ihnen dies schriftlich mit und bitten Sie, die fehlenden Angaben einzureichen.

Die strengeren Regeln für Lastschriften helfen vor allem Ihnen, den Bürgerinnen und Bürgern. Das Verfahren sichert Ihnen zu jedem Zeitpunkt größtmögliche Transparenz.

Jede Abbuchung muss die Verwaltung künftig vorher ankündigen. Diese Ankündigung erfolgt einmalig per Bescheid im Januar 2014 für alle bisherigen Abbucher mit der Angabe aller künftigen Abbuchungstermine.

Bei Änderungen ergeht wie bisher auch ein neuer Bescheid mit entsprechender Ankündigung.

Jeder Bescheid bzw. Ankündigung enthält künftig die eindeutige Gläubiger-Identifikationsnummer der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt und eine Referenz auf das von Ihnen erteilte Mandat. Beide Angaben finden sich später auch auf Ihrem Kontoauszug. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie bei jeder Abbuchung Gläubiger-Identifikationsnummer und Mandatsreferenz mit den Angaben auf dem Bescheid vergleichen.

Die neuen Merkmale finden Sie in unseren Bescheid-Formularen künftig hier:

Die neuen Merkmale finden Sie in unseren Bescheid-Formularen künftig hier:

Die neuen Merkmale finden Sie in unseren Bescheid-Formularen künftig hier:

**STADT MUSTERSTADT**

Kassenzeichen - Bei Rückfragen und Zahlungen bitte angeben!  
 01/00301254/001-002

99999 Musterstadt, 05.01.2012 Seite 1

**Auskunft erteilt:**  
 Tel. (0562) / 33 57 89 - Herr Amtmann  
 Fax (0562) / 33 57 98

**Öffnungszeiten:**  
 Montag - Freitag 8.00 - 12.00 Uhr  
 Donnerstag 16.00 - 18.00 Uhr

**Bankverbindungen:**  
 Postgiroamt Musterstadt (BIC PBNKDEFF123) IBAN DE91 4838 0020 0014 2546 87  
 (BLZ 498 800 201 Nr. 44254687)  
 Sparkasse Musterstadt (BIC WELADED1MJS) IBAN DE77 4995 0001 0086 7432 12  
 (BLZ 499 500 01) Nr. 66743212

**Gläubiger-ID: DE02ZZZ01234567890**  
**Mandatsreferenz: GBA0003256**

Stadt Musterstadt, Rathausplatz 1, 99999 Musterstadt

Herr  
 Martin Mustermann  
 Birkenweg 3a  
 99999 Musterstadt

**Bescheid**  
 Für Birkenweg 3a

Abgabearart	Zeitraum	Bemessungsgrundlagen / Tarif	Hebesatz / Gebührensatz	Richtreferenzart	Name Forderung	Zin. / Jahresz.

*SEPA-Bankverbindung*

*Gläubiger-Identifikationsnummer und Mandatsreferenz*

Im Fall einer unberechtigten Abbuchung können Sie diese künftig innerhalb von acht Wochen zurückgeben. Um unnötige Kosten zu vermeiden, sollten Sie aber in solchen Fällen zunächst Rücksprache mit der Kasse nehmen.

Bei Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiterinnen der Kasse unter 036041 380-22 zur Verfügung.

Sollten Sie noch kein Abbucher sein und möchten das Einzugsverfahren nunmehr nutzen, senden Sie nachfolgend abgedrucktes Formular ausgefüllt und unterzeichnet an uns zurück.

**Erika Köhler**  
 Abteilungsleiterin Finanzen

**Hinweis an alle Bürger der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt**

Am 23.12.2013, am 27.12.2013 und am 30.12.2013 bleibt unsere Verwaltung geschlossen.

Ebenso fallen die Sprechstunden des mobilen Bürgerservice auf Grund der Behördenschließung des Landratsamtes Unstrut-Hainich-Kreis am 23.12.2013 und am 30.12.2013 im Rathaus Bad Tennstedt aus.

**David Atzrott**  
 Gemeinschaftsvorsitzender

**Nichtamtlicher Teil**

**Die Bibliothek der VG Bad Tennstedt**



ist in den  
**Weihnachtsfeiertagen**  
vom  
**23.12.2013 - 05.01.2014**  
geschlossen.

*Wir wünschen unserer Kundschaft ein frohes  
Weihnachtsfest mit besinnlichen Stunden zum Lesen  
und einen guten Rutsch ins Jahr 2014.*



# Bücherzwerge

Bilderbücher, Fingerspiele und Lieder  
**am 12. Dezember 2013 um 15.30 Uhr**  
im „Haus des Gastes“; Kurstraße 10; Bad Tennstedt  
Telefon 036041/33904  
Eintritt: 1,00 € pro Familie



## Gemeindenachrichten

**Stadt Bad Tennstedt**

**Nichtamtlicher Teil**

### Kleintierschau in Bad Tennstedt

Wann? Samstag, den 14.12.2013  
von 9:00 Uhr bis 17:00 Uhr  
Sonntag, den 15.12.2013  
von 9:00 Uhr bis 16:00 Uhr  
Wo? Alte Turnhalle (Lindenstraße)  
Für das leibliche Wohl ist gesorgt  
Der KTZV und Umgebung 1910 e.V

**Gemeinde Ballhausen**

**Nichtamtlicher Teil**

## Adventsmarkt

**PUERTA - Fairkauf**  
am Donnerstag 12.12.13  
von 16.30 Uhr bis 18.30 Uhr  
Kirche Großballhausen  
*Erleben Sie einen beschaulichen  
Adventsabend in stimmungsvoller Atmosphäre*

## Programm

- 16.30 Uhr Weihnachtsliedersingen und Andacht nach Franz v. Assisi an der Weihnachtskrippe im Turm  
 ab 17.00 Uhr stimmungsvoller Puerta-Adventsmarkt in der Kirche mit:
- Puerta Fairkauf - besondere Geschenke aus fairem Handel zur Weihnacht,
  - Sonderangebote von Puerta Erlös an Christoffel Blindenmission

## Ausklang am Kamin

mit Adventsgeschichte, heißen Getränken  
 Verkostung von Puerta Produkten, Bastelangebot

## Gemeinde Bruchstedt

### Amtlicher Teil

#### Einwohnerversammlung der Gemeinde Bruchstedt

Sehr verehrte Bürgerinnen, sehr geehrte Bürger  
 der Gemeinde Bruchstedt,  
 hiermit lade ich Sie herzlich zur Einwohnerversammlung der Gemeinde Bruchstedt

am 20. Dezember 2013, um 19:00 Uhr,  
 in den großen Saal  
 - Kulturhaus Bruchstedt -

mit folgender Tagesordnung ein:  
 TOP 1 Eröffnung und Begrüßung  
 TOP 2 Bericht des Bürgermeisters / Berichtszeitraum 2013  
 TOP 3 Information zur Entwicklung der Gemeinde Bruchstedt  
 TOP 4 Anfragen und Verschiedenes  
**Walter Montag**  
 Bürgermeister

### Nichtamtlicher Teil

#### Schotten in Bruchstedt

vom 25. - 27.10.2013

##### Was für ein aufregendes Wochenende...

Nach einigen Turbulenzen starteten wir am Freitag die Kirmes mit dem traditionellen Stiefeltrinken in gemütlicher Runde.

Am Samstagmorgen machten wir uns mit „In Aeterno“ auf den Weg, um die Bruchstedter mit schottischer Dudelsackmusik zum Ständchen zu begeistern.

Ein großes Dankeschön an „In Aeterno“ und an diejenigen, die uns freundlich die Tür geöffnet und mit Geld- und Sachspenden unterstützt haben.

Am Abend begrüßten wir die Gäste mit unserem traditionellen Eröffnungstanz.

Hierbei gebührt der Band „Duo Bienenstich“ ein herzlicher Dank. Durch unseren Showtanz tauchte das Publikum in schottische Welten. Mit karierten Kleidern, Kilts und Dudelsäcken heizten wir den Zuschauern richtig ein. Ob mancher wirklich etwas unter seinem Schottenrock trug, blieb ein Geheimnis.

Der Abend erreichte seinen mitternächtlichen Höhepunkt mit dem Ertränken der Kirmes durch das Loch Ness Ungeheuer Nessie.

Der Winterzeit sei Dank konnten wir uns am Sonntag eine Stunde länger von den turbulenten und auch vielen schönen Momenten erholen. Pünktlich 10 Uhr begann unser Frührschoppen. Um auch die kleinen Mädchen und Burschen Kirmesluft schnuppern zu lassen, starteten wir erstmals einen Familienfrührschoppen. Dieser fand großen Anklang bei Jung und Alt - nicht zuletzt durch das zünftige Mittagessen. Wieder mit dabei waren die „Original Thüringer Oldies“. Auch an dieser Stelle ein herzlicher Dank an euch.

Unser größter Dank gilt dem Team D. Mückenheim, das sich um das leibliche Wohl an allen Tagen kümmerte. Über den Besuch der Kirmesgesellschaften aus Gebesee, Ballhausen und Kleinvargula freuten wir uns sehr. Wir hoffen ihr seid auch im nächsten Jahr wieder dabei.

Abschließend möchten wir uns nochmals bei allen Papiersammlern, Sponsoren und „Sympathisanten“ bedanken. Dadurch ist es uns möglich eine solch großartige Kirmes zu veranstalten. Auf diesem Weg möchten wir alle Bruchstedter daran erinnern, dass wir im April wieder Papier einsammeln werden. Wir freuen uns, wenn Sie bis dahin stets weiter Papier für uns sammeln.

„Alles Negative hat auch sein Positives, auch wenn man es nicht gleich sieht!“

Gerade wenn uns Steine in den Weg gelegt werden, wachsen wir!  
**Die Kirmesgesellschaft Bruchstedt -**





**Gemeinde Haussömmern**

**Amtlicher Teil**

**Beschlüsse Haussömmern**

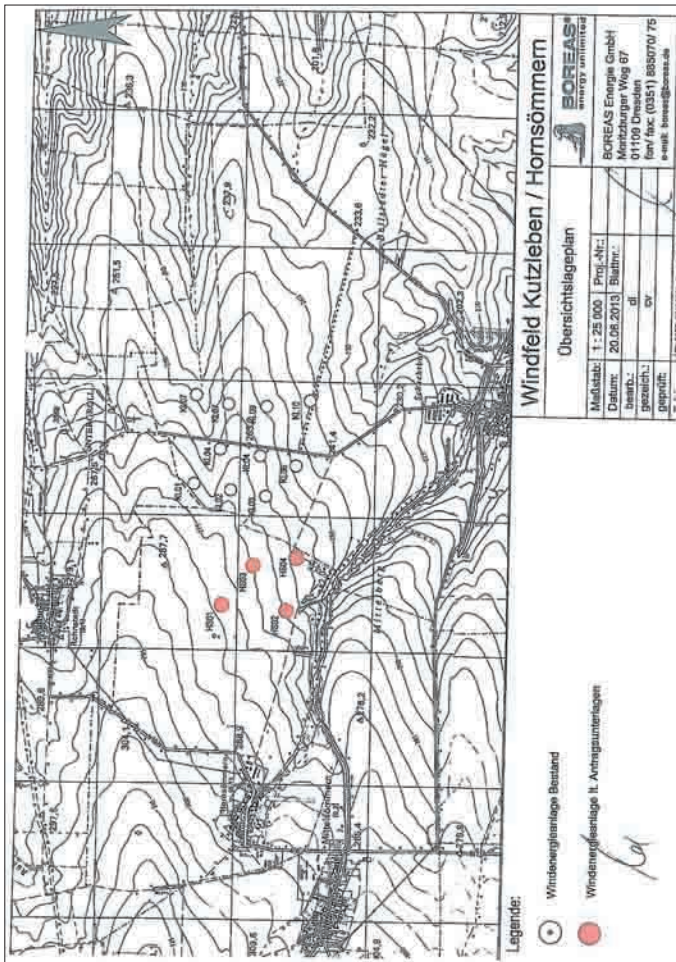
**10/2013 vom 12.11.2013**  
 Die Gemeinde Haussömmern tritt dem Vorhaben der Aufstellung und Umsetzung eines Klimaschutzkonzeptes der Stadt Bad Tennstedt bei. Das Konzept soll in interkommunaler Kooperation zwischen den Gemeinden Bad Tennstedt und Haussömmern erarbeitet und umgesetzt werden. Der Bürgermeister wird ermächtigt und beauftragt, im Hinblick auf die Umsetzung dieses Beschlusses, die notwendigen Abstimmungen mit der Stadt Bad Tennstedt und der Verwaltung vorzunehmen.

**Gemeinde Hornsömmern**

**Amtlicher Teil**

**Beschlüsse Hornsömmern**

**08/2013 vom 12.11.2013**  
 Der Gemeinderat stimmt der Errichtung und dem Betrieb von 4 Windenergieanlagen durch die Fa. BOREAS Energie GmbH, Dresden, in der Gemarkung Hornsömmern, im bestehenden Vorranggebiet für Windenergie zu. Die Standorte sind in der Anlage dargestellt (HS 01, HS 02, HS 03, HS 04). Die Anlagen haben eine Spitzenhöhe von 196 m (Nabenhöhe 141 m). Die Nennleistung pro Anlage beträgt 3,0 MW.



**Nichtamtlicher Teil**

**Auf dem Horn ist Karneval!**

**Für unsere Veranstaltungen:**

**Am 08.02.2014 mit Beginn 20.11 Uhr & Am 15.02.2014 mit Beginn 20.11 Uhr,**

**ist am 14.12.2013 und am 11.01.2014**

**Kartenvorverkauf von 10 - 12 Uhr**

**im „Edelhof“ Mittelsömmern**

**Mops Mops Hellau!**

## Gemeinde Klettstedt

### Nichtamtlicher Teil

#### Nichts erfüllt mehr als gebraucht zu werden!

Wir sind interessiert, die Lebensqualität in **Klettstedt** zu verbessern. Dazu gehört eine intakte Umwelt genauso wie die Pflege und Erhaltung von Kultur- und Heimatgeschichte.

In Zeiten knapper Kassen, können diese zusätzlichen, allgemeinwohlorientierten Arbeiten nicht mehr durch die Gemeinde **Klettstedt** allein übernommen werden. Deshalb freuen wir uns über jeden Ortsansässigen, der sich in die Gemeinde engagieren. Im Bereich Kultur- und Heimatgeschichte ist es ab sofort möglich, sich um eine Tätigkeit im Rahmen des Bundesfreiwilligendienstes zu bewerben.

Bewerben kann sich jeder, der die Vollschulzeitpflicht erfüllt hat. Egal ob Frau oder Mann, Arbeitslose, „Nichtleistungsbezieher“ oder Rentner. Jeder ist willkommen, sich aktiv für Klettstedt zu engagieren. Arbeiten in Vorbereitung von traditionellen Festen, Ausstellungen aber auch Kleinveranstaltungen im Dorfgemeinschaftshaus sowie Förderung und Unterstützung von Vereinen in der Gemeinde sind Aufgabengebiete für die Interessierten.

**Bei Interesse und einer kurzfristigen Bewerbung können sie 18 Monate Bundesfreiwilligendienst leisten. Natürlich wird der Bundesfreiwilligendienst mit einem Taschengeld honoriert. Alle Abführungen zur gesetzlichen Krankenversicherung, Rentenversicherung, Pflege- und Arbeitslosenversicherung werden vorgenommen und zusätzlich können auch noch andere Vorteile genutzt werden.**

Sollten Sie neugierig geworden sein, so können Sie sich informieren über [info@bundesfreiwilligendienst.de](mailto:info@bundesfreiwilligendienst.de), beim Bürgermeister der Gemeinde Klettstedt oder im Personalamt der VG Bad Tennstedt.

**Bewerbungen richten Sie bitte an die Gemeinde Klettstedt, Bürgermeister Herr Freytag.**

gez. Freytag  
Bürgermeister



#### Begrüßungsgeld der Gemeinde Klettstedt

Zum wiederholten Male wurde in Klettstedt das Begrüßungsgeld in Höhe von 500 Euro zur Verfügung gestellt.

Dieses Mal wurde es an die Familie Duft für den kleinen Tim ausgezahlt. Um Begrüßungsgeld in Klettstedt zu bekommen, muss die Mutter des Kindes zum Tag der Geburt in Klettstedt gemeldet sein und das Kind muss an seinem zweiten Geburtstag auch noch im Ort leben. Sind diese Voraussetzungen erfüllt, fließen die 500 Euro auf das Konto der Eltern. Klettstedt gilt als kinderfreundliches Dorf und ist gern bereit, noch des Öfteren Begrüßungsgeld zu verschenken.



## Gemeinde Kutzleben

### Amtlicher Teil

#### Abwasserzweckverband „Finne“

#### Thüringer Verordnung über Anforderung an Wartung und Kontrolle von Kleinkläranlagen (Thüringer Kleinkläranlagenverordnung - ThürKKAVO-) vom 26. März 2010

Als Betreiber einer vollbiologischen Kleinkläranlage sind die Eigentümer zur regelmäßigen Wartung der Anlage und der Anlagenteile nach den Bestimmungen der o. g. Verordnung, den Vorgaben der wasserrechtlichen Erlaubnis und oder den Festlegungen der allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung des Deutschen Instituts für Bautechnik verpflichtet. Der Wartungsnachweis ist vollständig an den AZV „Finne“ zu übergeben und die Nichteinhaltung stellt eine Ordnungswidrigkeit nach § 9 der ThürKKAVO dar.

Weiterhin besteht die Möglichkeit einen Antrag auf Befreiung der Abwasserabgabe bzw. Minderung der Abwassergebühr zu stellen, wozu ein Wartungsnachweis die Voraussetzung ist. Die entsprechenden Formulare finden Sie unter [www.bewa-soemmerda.de](http://www.bewa-soemmerda.de)

Die Anträge für das Jahr 2013 sind bis 31.12.2013 zu stellen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Sachbearbeiterin Abwasser der BeWA mbH Sömmerda Frau Klöppel 0 36 34 68 49 36.

Udo Hoffmann  
Verbandsvorsitzender

#### Bekanntmachung des Abwasserzweckverbandes „Finne“

##### gem. § 40 Abs. 2 ThürKO

Die Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes „Finne“ hat in ihrer öffentlichen Sitzung am 11.11.2013 folgende Beschlüsse mehrheitlich gefasst, die hiermit öffentlich bekannt gemacht werden:

##### **Beschluss-Nr. 97/2013**

##### **Bestätigung außer- und überplanmäßiger Ausgaben Investitionsplan 2012 der BeWA mbH Sömmerda**

Die Verbandsversammlung des AZV „Finne“ bestätigt die außer- und überplanmäßigen Ausgaben entsprechend dem Investitionsplan des Jahres 2012 (1. Nachtrag Wirtschaftsplan 2012) der BeWA mbH Sömmerda.

##### **Beschluss-Nr. 98/2013**

##### **Bestätigung des Jahresabschlusses 2012 der BeWA mbH Sömmerda**

Die Verbandsversammlung des AZV „Finne“ bestätigt den Jahresabschluss zum 31.12.2012 der BeWA mbH Sömmerda.

##### **Beschluss-Nr. 99/2013**

##### **Ertelung Entlastung für den Aufsichtsratsvorsitzenden, den Aufsichtsrat**

##### **und den Geschäftsführer der BeWA mbH Sömmerda**

Die Verbandsversammlung des AZV „Finne“ beschließt, dem Aufsichtsratsvorsitzenden (bis 30.06.2012), dem stellv. Aufsichtsratsvorsitzenden (bis 20.09.2012), dem Aufsichtsratsvorsitzenden (ab 21.09.2012) und dem Aufsichtsrat der BeWA mbH Sömmerda sowie dem Geschäftsführer der BeWA mbH Sömmerda wird nach Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2012 der BeWA mbH Sömmerda Entlastung für das Jahr 2012 erteilt.

##### **Beschluss-Nr. 100/2013**

##### **Verwendung des Jahresergebnisses zum 31. Dezember 2012 der BeWA mbH Sömmerda**

Die Verbandsversammlung des AZV „Finne“ beschließt, dass der Jahresgewinn der BeWA mbH Sömmerda aus dem Jahr 2012 in die allgemeine Rücklage eingestellt wird.

##### **Beschluss-Nr. 101/2013**

##### **Vergabeverfahren von elektrischer Energie an die Abnahmestellen des AZV „Finne“**

Die Verbandsversammlung des AZV „Finne“ bestätigt die Vergabe der Lieferung von elektrischer Energie an die Abnahmestellen des AZV „Finne“.

##### **Beschluss-Nr. 102/2013**

##### **Vergabe von Leistungen Zeitvertrag Grünflächenpflege der Verbandsanlagen des AZV „Finne“ (Zeitvertrag ab 01.01.2014 bis 31.12.2015)**

Die Verbandsversammlung des AZV „Finne“ bestätigt die Vergabe der Leistungen Zeitvertrag Grünflächenpflege der Verbandsanlagen des AZV „Finne“ (Zeitvertrag ab 01.01.2014 bis 31.12.2015).

**Beschluss-Nr. 103/2013****Vergabe von Leistungen****Zeitvertrag Klärschlamm Entsorgung der Kläranlagen Großneuhausen, Straußfurt und Kindelbrück des AZV „Finne“ (Zeitvertrag ab 01.01.2014 bis 31.12.2015)**

Die Verbandsversammlung des AZV „Finne“ bestätigt die Vergabe der Leistungen Zeitvertrag Klärschlamm Entsorgung der Kläranlagen Großneuhausen, Straußfurt und Kindelbrück des AZV „Finne“ (Zeitvertrag ab 01.01.2014 bis 31.12.2015).

**Bekanntmachung****des Trinkwasserzweckverbandes „Thüringer Becken“****gem. § 40 Abs. 2 ThürKO**

Die Verbandsversammlung des Trinkwasserzweckverbandes „Thüringer Becken“ hat in ihrer öffentlichen Sitzung am 12. November 2013 folgende Beschlüsse mehrheitlich gefasst, die hiermit öffentlich bekannt gemacht werden:

**Beschluss-Nr. 45/2013****Beitritt der Stadt Kindelbrück und der Gemeinden****Guthmannshausen, Mannstedt, Straußfurt, Frömmstedt und Wundersleben zum TWZV „Thüringer Becken“**

Die Verbandsversammlung des TWZV „Thüringer Becken“ bestätigt den Beitritt der Stadt Kindelbrück und der Gemeinden Guthmannshausen, Mannstedt, Straußfurt, Frömmstedt und Wundersleben zum TWZV „Thüringer Becken“.

**Beschluss-Nr. 46/2013****7. Satzung zur Änderung der Verbandssatzung des TWZV „Thüringer Becken“**

Die Verbandsversammlung des TWZV „Thüringer Becken“ bestätigt die 7. Satzung zur Änderung der Verbandssatzung des TWZV „Thüringer Becken“.

**Beschluss-Nr. 47/2013****Vergabeverfahren von elektrischer Energie an die Abnahmestellen des TWZV „Thüringer Becken“**

Die Verbandsversammlung des TWZV „Thüringer Becken“ bestätigt die Vergabe der Lieferung von elektrischer Energie an die Abnahmestellen des TWZV „Thüringer Becken“.

**Beschluss-Nr. 48/2013****Bestätigung außer- und überplanmäßiger Ausgaben****Investitionsplan 2012 der BeWA mbH Sömmerda**

Die Verbandsversammlung des TWZV „Thüringer Becken“ bestätigt die außer- und überplanmäßigen Ausgaben entsprechend dem Investitionsplan des Jahres 2012 (1. Nachtrag Wirtschaftsplan 2012) der BeWA mbH Sömmerda.

**Beschluss-Nr. 49/2013****Bestätigung des Jahresabschlusses 2012 der BeWA mbH Sömmerda**

Die Verbandsversammlung des TWZV „Thüringer Becken“ bestätigt den Jahresabschluss zum 31.12.2012 der BeWA mbH Sömmerda.

**Beschluss-Nr. 50/2013****Erteilung Entlastung für den Aufsichtsratsvorsitzenden, den Aufsichtsrat und den Geschäftsführer der BeWA mbH Sömmerda**

Die Verbandsversammlung des TWZV „Thüringer Becken“ beschließt, dem Aufsichtsratsvorsitzenden (bis 30.06.2012), dem stellv. Aufsichtsratsvorsitzenden (bis 20.09.2012), dem Aufsichtsratsvorsitzenden (ab 21.09.2012) und dem Aufsichtsrat der BeWA mbH Sömmerda sowie dem Geschäftsführer der BeWA mbH Sömmerda, nach Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2012 der BeWA mbH Sömmerda, Entlastung für das Jahr 2012 zu erteilen.

**Beschluss-Nr. 51/2013****Verwendung des Jahresergebnisses zum 31. Dezember 2012 der BeWA mbH Sömmerda**

Die Verbandsversammlung des TWZV „Thüringer Becken“ beschließt, dass der Jahresgewinn der BeWA mbH Sömmerda aus dem Jahr 2012 in die allgemeine Rücklage eingestellt wird.

**Der Trinkwasserzweckverband „Thüringer Becken“ gibt bekannt:**

Die 6. Sitzung der Verbandsversammlung des Trinkwasserzweckverbandes „Thüringer Becken“ im Jahr 2013 findet **am Dienstag, dem 10. Dezember 2013, um 18.00 Uhr**, im Rathaus der Stadt Weißensee, Marktplatz 26, 99631 Weißensee, statt.

**Tagesordnung:****A) öffentlicher Sitzungsteil**

1. Begrüßung
2. Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordnung
4. Genehmigung der Niederschrift der Verbandsversammlung des TWZV „Thüringer Becken“ vom 12.11.2013 - öffentlicher Sitzungsteil

5. Sachstandsbericht Trinkwasserqualität
6. Sachstandsbericht wirtschaftliche Situation
7. Beschlussantrag Investitionsplan 2013 - 3. Änderung - Drucksachen-Nr. 53/2013
8. Beschlussantrag Bestätigung Haushaltssatzung und Wirtschaftsplan für das Jahr 2014 - Drucksachen-Nr. 54/2013
9. Beschlussantrag Bestätigung Finanzplan für den Perspektivzeitraum 2013 - 2017 - dargestellt in der Haushaltssatzung und Wirtschaftsplan 2014 - Drucksachen-Nr. 55/2013
10. Beschlussanträge zur Vergabe von Leistungen:
  - A) Neuvergabe Kredit für Investitionen - Drucksachen-Nr. 56/2013
  - B) Vergabe Wirtschaftsprüfung für das Wirtschaftsjahr 2013 - Drucksachen-Nr. 57/2013
  - C) Vergabe Zeitvertrag Erd- und Oberflächenarbeiten, Los 1 - Drucksachen-Nr. 58/2013
  - D) Vergabe Zeitvertrag Erd- und Oberflächenarbeiten, Los 2 - Drucksachen-Nr. 59/2013
  - E) Vergabe Zeitvertrag Erd- und Oberflächenarbeiten, Los 3 - Drucksachen-Nr. 60/2013
  - F) Vergabe Zeitvertrag Erd- und Oberflächenarbeiten, Los 4 - Drucksachen-Nr. 61/2013
  - G) Vergabe Zeitvertrag Grasmahd für die Anlagen des TWZV „Thüringer Becken“ - Drucksachen-Nr.62/2013
  - H) Vergabe Vertrag Laboranalytik nach Trinkwasserverordnung, Los 1: Fernwasser - Drucksachen-Nr. 63/2013
  - I) Vergabe Vertrag Laboranalytik nach Trinkwasserverordnung, Los 2: Eigenwasser - Drucksachen-Nr. 64/2013
  - J) Vergabe Vertrag Laboranalytik nach Trinkwasserverordnung, Los 3: Rohwasser - Drucksachen-Nr. 65/2013
  - K) Vergabe Zeitvertrag Pflege- und Wartungsarbeiten der Fernwerktechnik - Drucksachen-Nr. 66/2013
  - L) Vergabe Erwerb von Trinkwasserzählern - Drucksachen-Nr. 67/2013
  - M) Vergabe Einkauf Hawle Straßenkappen für das Geschäftsjahr 2014 - Drucksachen-Nr. 68/2013
  - N) Vergabe Erwerb/Einführung Alkis-Daten - Drucksachen-Nr. 69/2013
11. Beschlussantrag Vorbereitung Jahresabschluss 2013 - Erste Verordnung zur Änderung der Thüringer Eigenbetriebsverordnung - Drucksachen-Nr. 70/2013

**B) nichtöffentlicher Sitzungsteil**

Änderungen der Tagesordnung werden vorbehalten.

Sömmerda, 26. November 2013

gez. **Peter Albach**  
Verbandsvorsitzender

**Gemeinde Mittelsömmern****Nichtamtlicher Teil****Neue Anlaufpunkte in VG Bad Tennstedt**

Gleich drei Gemeinde in der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt freuen sich über neue Holzartikel der Holzwerkstatt der ProMo-Beschäftigungsgesellschaft. Die Initiative „Kinderfreundlicher Landkreis“ machte es möglich. Die Kommunen Mittel- und Hornsömmern sowie Blankenburg hatten entsprechende Anträge gestellt, um ihre kleinen Dörfer familienfreundlicher auszustatten.

In Mittelsömmern wurde eine Waldschänke direkt am idyllisch gelegenen Edelhof, vor der Kirche „St. Cyriax und St. Laurentij“, aufgestellt. Dort befindet sich in unmittelbarer Nähe die Kindertagesstätte „Kinderland am Horn“ und der Dorf-Spielplatz. Mamas, Papas, Großeltern und Kinder können dort ab sofort einen kleinen Zwischenstopp einlegen oder vielleicht sogar ein Picknick veranstalten. Die Kirmesburschen aus der Gemeinde hatten sich für die Aufstellung einer solchen Sitzmöglichkeit stark gemacht. Deren Vertreter Norman Felsberg sowie die Bürgermeisterin Silvia Rückbeil freuten sich sichtlich über die Aufwertung ihrer rund 220-Seelen-Gemeinde.

Eine Kinderwaldschänke und eine Maltafel gingen nach Hornsömmern. Sie wurden auf dem Spielplatz der Gemeinde ausgestellt.

Und in Blankenburg wird noch über den perfekten Standort für eine Waldschänke und eine Maltafel diskutiert. Bis eine Entscheidung in der Dorfgemeinschaft gefallen ist, werden beide Holzartikel zunächst hinterm Feuerwehr-Gerätehaus ihren Platz finden.

„Der Dank der Gemeinden zeigt mir, dass wir mit den Holzartikeln Treffpunkte für Groß und Klein schaffen, die sich großer Beliebtheit erfreuen. Die Nachfrage danach ist ungebrochen. Allein in diesem Jahr haben konnten wir dank unserer Initiative „Kinderfreundlicher Landkreis“ flächendeckend bereits 38 Holzartikel vom Spielschiff über Feuerwehren bis hin zu Sitzgruppen übergeben“, zieht Landrat Zanker Bilanz.

**Landratsamt Unstrut-Hainich-Kreis**

**Pressestelle**  
**Kirstin Freitag**



(v.l.) Landrat Harald Zanker, Mittelsömmerns Bürgermeisterin Silvia Rückbeil sowie Kirmesbursche Norman Felsberg überwachen die Aufstellung der Waldschänke vor dem historischen Fachwerkbau Edelhof.

## Andere Behörden

## Amtlicher Teil

### Das Thüringer Forstamt Sondershausen informiert!

#### Auslegung des Fachbeitrags „Wald“ für das Natura2000-Gebiet „Bruchwiesen bei Bad Tennstedt“

Durch die AöR ThüringenForst ist der für die Waldbehandlung in Natura2000-Gebieten (FFH-Gebieten) vorgeschriebene Fachbeitrag „Wald“ als Teil des Managementplans für das Natura2000-Gebiet „Bruchwiesen bei Bad Tennstedt“ erstellt worden. Diese Fachplanung gibt Hinweise und Vorgaben für die forstliche Bewirtschaftung von Waldflächen im Schutzgebiet. Die darin enthaltenen Maßnahmen sind die Grundlage für etwaige vertragliche Vereinbarungen mit privaten und kommunalen Waldbesitzern, mit welchen die Schutzziele des Natura2000-Gebiets erreicht und generell ein günstiger Erhaltungszustand des Gebiets gesichert werden soll.

Der Fachbeitrag Wald ist für Behörden eine verbindliche Fachplanung und hat für private und kommunale Waldeigentümer einen empfehlenden bzw. informativen Charakter. Durch das zuständige Thüringer Forstamt Sondershausen wird der Fachbeitrag Wald im Zeitraum vom 25.11. 2013 bis 23.12.2013 im Dienstgebäude des Thüringer Forstamtes Sondershausen, Possenallee 54, 99706 Sondershausen und in der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt zur Einsichtnahme ausgelegt.

Private und kommunale Waldbesitzer, deren Flächen im Natura2000-Gebiet „Bruchwiesen bei Bad Tennstedt“ liegen, können zum Fachbeitrag Wald Stellung nehmen. Hinweise und Einwände sind bis spätestens 23. Dezember 2013 schriftlich zu richten an:

**Thüringer Forstamt Sondershausen,  
Possenallee 54, 99706 Sondershausen  
Eichhorn  
Forstamtsleiter**

### Veröffentlichungen im Amtsblatt des Abwasserzweckverbandes „Mittlere Unstrut“

#### mit Sitz in 99947 Bad Langensalza, Hüngelsgasse 13

Entsprechend § 22 Abs. 2 des Thüringer Gesetzes über kommunale Gemeinschaftsarbeit (ThürKGG) weisen wir auf die nachfolgenden Veröffentlichungen im Amtsblatt des Abwasserzweckverbandes „Mittlere Unstrut“ hin:

**Jahrgang 11 Lfd. Nr. 10 Ausgabetag: 15. Nov. 2013  
amtlicher Teil:**

- Ortsübliche Bekanntgabe zur Feststellung des Jahresabschlusses 2010 des Abwasserzweckverbandes „Mittlere Unstrut“ gemäß § 25 Abs. 4 ThürEBV
- Bekanntgabe der 10. Satzung zur Änderung der Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung des Abwasserzweckverbandes „Mittlere Unstrut“ (BGS - EWS) vom 11. November 2013
- Bekanntgabe der Beschlüsse des Verbands- und Werksausschusses des Abwasserzweckverbandes „Mittlere Unstrut“

- Bekanntgabe der Beschlüsse der 15. Sitzung der Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes „Mittlere Unstrut“ vom 22. Oktober 2013

#### Hinweis:

Das Amtsblatt des Abwasserzweckverbandes „Mittlere Unstrut“ erscheint in unregelmäßigen Abständen, je nach Bedarf.

Das Amtsblatt des Abwasserzweckverbandes „Mittlere Unstrut“ liegt während der Sprechzeiten dienstags von 8.00 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - 17.30 Uhr und donnerstags von 8.00 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - 15.30 Uhr in der Geschäftsstelle in 99947 Bad Langensalza, Hüngelsgasse 13, in begrenzter Stückzahl zur kostenlosen Mitnahme bereit oder ist im Internet unter [www.wazv-badlangensalza.de](http://www.wazv-badlangensalza.de) kostenlos abrufbar.

**David Atzrott  
Gemeinschaftsvorsitzender**

## Nichtamtlicher Teil

### Sechs Projekte über Regionalbudget 2013 realisiert - acht weitere für 2014 in Planung

Dank des Regionalbudgets konnten im Laufe dieses Jahres sechs Projekte in unserem Landkreis realisiert werden, für die ansonsten keine Förderung möglich gewesen wäre. Diese Bilanz zog jetzt der Beirat des Regionalbudgets Unstrut-Hainich-Kreis im Hinblick auf die Mittelvergabe 2013. Im Rahmen der Beiratssitzung wurden die Ergebnisse vorgestellt. Insgesamt 300.000 Euro Regionalbudget flossen so beispielsweise in den Ausbau des Kneipp- und Kleinbahnradweges zwischen Kirchheilingen und Tottleben, in die Sanierung der ehemaligen Turnhalle in Bad Tennstedt zum Schulungszentrum, in die Idee „Impulsregion Hainichland“, die sich mit der Schaffung attraktiver Übernachtungsmöglichkeiten in der Weltebergregion Wartburg Hainich beschäftigt, weiterhin in den Ausbau des Schlafwaggons in Kirchheilingen, in eine neue Pumpanlage für das Kneippbecken in Tottleben sowie in drei unterschiedliche Radwegeweisungsprojekte von Kammerforst nach Körner, von Langula nach Bollstedt sowie von Herbsleben nach Kirchheilingen.

Im Rahmen der Beiratssitzung wurden zudem acht Projekte für das kommende Jahr vorgestellt, die mit Hilfe des Regionalbudgets umgesetzt werden sollen.

Der weitere Ausbau des Kneipp- und Kleinbahnradweges zwischen Kirchheilingen und Kleinwelsbach steht dabei auf der Prioritätenliste. Dort werden zunächst die Planungsleistungen sowie der Beginn der Asphaltierung des Abschnittes übernommen. Die Strecke zwischen Kirchheilingen und Tottleben wurde bereits in diesem Jahr fertig gestellt. 2014 fließen nachträglich noch Gelder, um die Gesamtkosten zu finanzieren. Auch der Verbindungsradweg in Niederdorla zwischen Spitzhofweg und Hauptgraben soll in Angriff genommen werden. Mit der Betonierung der 300 Meter langen Strecke wird die durchgängige Befahrbarkeit vom Bahnhof in Seebach zum Unstrut-Werra-Radweg gewährleistet.

Die Ausschilderung des gleichnamigen Radweges lässt in Schlotheim mehr als zu wünschen übrig. Da die Streckenführung zwischen dem Abschnitt Mühlhausen-Körner-Schlotheim und dem folgenden Teilstück ab Mehrstedt über das örtliche Straßennetz mit zahlreichen Einbahnstraßen geführt wird, ist es für Ortsunkundige nur schwer zu finden. Dem soll dank Richtungswegweisern und Hinweisschildern zu touristischen Zielen Abhilfe geschaffen werden. Die Kosten für die Konzeption, die Herstellung und Befestigung der Schilder werden über das Regionalbudget finanziert. Übrigens wurden bereits die Planungsleistungen für den Lückenschluss des Unstrut-Werra-Radweges zwischen dem Schlotheimer Ortsteil Mehrstedt und Rockensußra im Kyffhäuserkreis bereits 2011 über das Regionalbudget finanziert. Im Frühjahr kommenden Jahres soll mit dem Ausbau der fast ein Kilometer langen Strecke begonnen werden. Ab Frühsommer kann der Weg dann von Radfahrern genutzt werden, so der Plan.

Nachdem der erste Übernachtungswaggon bereits sehr erfolgreich in Kirchheilingen in Betrieb genommen wurde, wünscht sich nun auch die Eichsfelder Kanonenbahn gGmbH in Lengenfeld unterm Stein eine entsprechende Schlafmöglichkeit. Dazu sollen zwei historische Eisenbahnwaggons angeschafft und umfassend saniert werden. Direkt an der beliebten Draisinenstrecke werden die sogenannten „Donnerbüchsen“, zum Schlafwagen umgebaut, Kurzzeitgästen als Übernachtungsmöglichkeit dienen.

Die Eichsfelder Kannonbahn gGmbH hat übrigens noch einen weiteren Förderantrag gestellt. Und zwar benötigt sie zur Pflege der Fahrstrecke der Erlebnis-Draisine, die mittlerweile von Lengenfeld/Stein bis nach Dingelstädt führt, einen Mulcher zur Pflege der Grünflächen.

Rad- und Wanderwege in Altengottern, Großvargula und Langula sollen im kommenden Jahr mittels Waldschänken, Sitzgruppen, Fahrradständern und Flexi-Toiletten aufgewertet werden. Die Strecken erlangen zunehmende Beliebtheit bei Radfahrern aus nah und fern und sollen so qualitativ aufgewertet werden.

Abschließend gab es grünes Licht für die Anschaffung einer Messwand samt Pult und Beratungsmöglichkeit für den Unstrut-Hainich-Kreis. Damit wird das Standortmarketing bei Veranstaltungen und Messen für die Region betrieben, um deren Bekanntheitsgrad zu steigern.

Landrat Harald Zanker: „Dank des Regionalbudgets haben wir die Möglichkeit, Projekte in unserer Region zu unterstützen, für die keine anderweitigen Fördertöpfe greifen. In den letzten drei Jahren wurden so zahlreiche erfolgreiche Aktionen auf den Weg gebracht, die unserer Region nachhaltig nützen. Die neuen Projekte für 2014 wurden einstimmig vom Beirat beschlossen. So können auch im kommenden Jahr wieder komplett die uns zur Verfügung gestellten 300.000 Euro sinnvoll eingesetzt werden.“

**Hintergrund:** Im November 2010 wurde dem Unstrut-Hainich-Kreis ein nicht rückzahlbarer Investitionszuschuss als Regionalbudget gewährt. Das Geld stammt aus Bundesmitteln der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ (GRW). Damit standen dem Landkreis Fördermittel in Höhe von 900.000 Euro, jeweils aufgeteilt auf die Jahre 2011, 2012 und 2013 zu je 300.000 Euro als Projektfinanzierungsmittel zur Verfügung. Anfang 2013 wurde uns die Projektverlängerung bis 2016 zu selbigen Konditionen zugesagt. Einsetzbar sind diese Projektmittel für wirtschaftsnahe Infrastrukturvorhaben und nachhaltig wirkende Projekte in der Region, für die keine anderen Fördermöglichkeiten in Frage kommen. Die Mittel stehen für Maßnahmen zur Verfügung, die sich in den vier Handlungsfeldern - Tourismus, Wirtschaft, Standortmarketing und Infrastruktur - des bereits bestehenden Regionalmanagements Unstrut-Hainich bewegen. Weitere Informationen dazu erhalten Interessierte auf der Internetseite [www.regionalmanagement-uh.de](http://www.regionalmanagement-uh.de).

**Landratsamt Unstrut-Hainich-Kreis**

**Pressestelle**

**Kirstin Freitag**



Die Turnierteilnehmer präsentieren stolz den neuen Wanderpokal, den Landrat Harald Zanker gesponsort hat.

## Kirchliche Nachrichten

### EKM - Evangelische Kirche in Mitteldeutschland

Kirchenkreis Mühlhausen, Kirchenregion Bad Langensalza-Ost

**Jahreslosung 2013:**

„Wir haben hier keine bleibende Stadt, sondern die zukünftige suchen wir.“ Hebräerbrief 13, 14

**Monatspruch aus der Bibel - Dezember 2013:**

„Allen Geschöpfen gab Gott das Leben, und für die Menschen war er das Licht.“ Johannesevangelium 1, 4

**Pfarrbereich Bad Tennstedt:**

**Herzliche Einladung zum diesjährigen Konzert der Chöre am Sonntag, 3. Advent, 15.12.13, 16:00 Uhr in der Bad Tennstedter Trinitatiskirche.**

**Bad Tennstedt:**

Sonntag, 08.12.13 (2. Advent)	11:00 Uhr	Turmblasen
Sonntag, 15.12.13 (3. Advent)	11:00 Uhr	Turmblasen
<i>Frauenkreis</i>	11.12.13	Konzert der Chöre
<i>Kinderstunde</i>	06.12.13	14:30 Uhr mit Adventsfeier
	13.12.13	16:00 Uhr
	20.12.13	16:00 Uhr
<i>Konfirmanden</i>	14.12.13	09:00 bis 12:00 Uhr
<i>Pfadfinder</i>	11.12.13	15:15 Uhr
	18.12.13	15:15 Uhr
<i>Monday-Singers</i>	montags	20:00 Uhr
<i>Posaunenchor</i>	freitags	18:00 Uhr

**Ballhausen:**

<i>Frauenkreis</i>	10.12.13	14:00 Uhr mit Adventsfeier
<i>Adventsmarkt</i>	12.12.13	16:30 Uhr mit Andacht und Singen an der Krippe

Sonntag, 15.12.13 (3. Advent)	16:00 Uhr	Konzert der Chöre in Bad Tennstedt
<i>Theaterclub</i>	06.12.13	17:30 Uhr
	13.12.13	17:30 Uhr
	20.12.13	17:30 Uhr
<i>Kinderstunde</i>	06.12.13	16:00 Uhr in Bad Tennstedt
	13.12.13	16:00 Uhr in Bad Tennstedt
	20.12.13	16:00 Uhr in Bad Tennstedt
<i>Pfadfinder</i>	11.12.13	15:15 Uhr in Bad Tennstedt
	18.12.13	15:15 Uhr in Bad Tennstedt
<i>Abendgebet</i>	donnerst.	18:00 Uhr
<i>Fair-trade-Laden</i>	donnerst.	18.30 Uhr bis 19.00 Uhr

**Kutzleben:**

Sonntag, 15.12.13 (3. Advent)	16:00 Uhr	Konzert der Chöre in Bad Tennstedt
<i>Kinderstunde</i>	17.12.13	15:00 Uhr

**Lützensömmern:**

Sonntag, 15.12.13 (3. Advent)	16:00 Uhr	Konzert der Chöre in Bad Tennstedt
<i>Kinderstunde</i>	17.12.13	15:00 Uhr in Kutzleben

**Haussömmern:**  
Sonntag, 08.12.13



Der Regionalbudget-Beirat bei seiner Tagung im Öbsterstübchen in Kirchheilingen.

### Traditionelles Volleyballturnier der Justizvollzugsanstalt Tonna

Bereits zum 10. Mal veranstaltete die Ballsportgruppe der Justizvollzugsanstalt Tonna Mitte November dieses Jahres das traditionelle Volleyball-Einladungsturnier in Bad Tennstedt. Erstmals konnte Landrat Harald Zanker, als Schirmherr der Veranstaltung, dabei sogar den neuen Anstaltsleiter des Gefängnisses, Herrn Anhalt, begrüßen.

Mannschaften der JVA's Köln und Hanhöfersand, die „Sterne des Ostens“ aus Hamburg, aber auch Freizeitmannschaften aus der näheren Umgebung waren, wie in den Vorjahren, verlässliche Mitstreiter bei diesem Wettbewerb. So nahmen schon verschiedene Male die überaus erfolgreichen „Freunde der Sonne“ aus Bad Tennstedt, die SG Handwerk aus Erfurt, die „Dickens Spitzen“ aus Herbsleben sowie ein Team des Ziegelherstellers Creaton Großengottern teil.

„Über all die Jahre haben sich inzwischen freundschaftliche Bindungen zu anderen Mannschaften entwickelt. Obwohl verschiedene Teams leider absagen mussten, bleibt der harte Kern dennoch erhalten. Beim gemeinsamen Sport werden nicht nur Teamgeist und sportlicher Ehrgeiz gefördert, es können dabei Stress abbaut und etwas für die Gesundheit getan werden. So geht es bei diesem Turnier nicht vordergründig darum, zu gewinnen, oder sportliche Höchstleistungen zu erreichen, sondern Sportfreunde zu treffen und gemeinsam Spielfreude zu erleben“, so Landrat Zanker bei seiner Begrüßung.

Weiterhin stiftete er einen neuen Wanderpokal, den die „Freunde der Sonne“ aus Bad Tennstedt mit nach Hause nehmen durften.

Beim gemütlichen Beisammensein im Landhotel zu Bienstädt klang der Tag aus. Dabei standen freundschaftliche Gespräche und Erfahrungsaustausch im Mittelpunkt. Das Kulturprogramm des Karnevalsvereins Bad Tennstedt war mit Sicherheit ein ganz besonderer Höhepunkt.

**Pressestelle**

**Kirstin Freitag**

(2.Advent)	13:00 Uhr	Gottesdienst mit Einführung des neuen Gemeindekirchenrates in Haussömmern	So, 8.12. (2. Advent)	17.00 Uhr	Jugendchor-Adventssingen in Urleben (Kirche)
Sonntag, 15.12.13 (3. Advent)	16:00 Uhr	Konzert der Chöre in Bad Tennstedt	So, 15.12. (3. Advent)	10.00 Uhr	in Blankenburg (Gemeindehaus)
Bibelstundenkaffee <b>Mittelsömmern:</b> Sonntag, 08.12.13 (2.Advent)	16.12.13	14:30 Uhr mit Adventsfeier	24.12. Heilig Abend 25.12. 26.12. <i>Frauenkreis:</i> <b>Blankenburg:</b> <i>Gottesdienste:</i> So, 8.12. (2. Advent)	16.30 10.00 Uhr 10.00 Uhr Mi, 18.12.	(Pfarre) in Kirchheilingen (Pfarre) 14.00 Uhr in Tottleben
Sonntag, 15.12.13 (3. Advent)	16:00 Uhr	Konzert der Chöre in Bad Tennstedt	So, 15.12. (3. Advent)	10.00 Uhr	in Blankenburg (Gemeindehaus)
Bibelstundenkaffee	16.12.13	14:30 Uhr in Haussömmern mit Adventsfeier	24.12. Heilig Abend 25.12. 26.12. <i>Frauenkreis:</i> <b>Bruchstedt:</b> <i>Gottesdienste:</i> So, 8.12. (2. Advent)	16.30 10.00 Uhr 10.00 Uhr Do, 12.12.	in Bruchstedt in Kirchheilingen (Pfarre) 15.00 Uhr in Bruchstedt
Weihnachtschor <b>Hornsömmern:</b> Sonntag, 08.12.13 (2.Advent)	donnerst. 13:00 Uhr	Gottesdienst mit Einführung des neuen Gemeindekirchenrates in Haussömmern	So, 15.12. (3. Advent)	17.00 Uhr	Jugendchor-Adventssingen in Urleben (Kirche)
Sonntag, 15.12.13 (3. Advent)	16:00 Uhr	Konzert der Chöre in Bad Tennstedt	So, 15.12. (3. Advent)	10.00 Uhr	in Blankenburg (Gemeindehaus)
Bibelstundenkaffee	16.12.13	14:30 Uhr, in Haussömmern mit Adventsfeier	24.12. Heilig Abend 25.12. 26.12. <i>Frauenkreis:</i>	15.00 Uhr 10.00 Uhr 10.00 Uhr Do, 12.12.	(Pfarre) in Kirchheilingen (Pfarre) 15.00 Uhr in Bruchstedt

## Pfarrbereich Kirchheilingen

### Kirchheilingen:

#### Gottesdienste:

So, 8.12.

(2. Advent)

17.00 Uhr

Jugendchor-Adventssingen in Urleben (Kirche)

So, 15.12.

(3. Advent)

10.00 Uhr

in Blankenburg (Gemeindehaus)

24.12. Heilig Abend

25.12.

15.00 Uhr

10.00 Uhr

in Sundhausen und Bruchstedt

26.12.

*Frauenkreis:***Urbelen:***Gottesdienste:*

So, 8.12.

(2. Advent)

17.00 Uhr

Jugendchor-Adventssingen in Urleben (Kirche)

So, 15.12.

(3. Advent)

10.00 Uhr

in Blankenburg (Gemeindehaus)

24.12. Heilig Abend

25.12.

18.00 Uhr

10.00 Uhr

in Sundhausen und Bruchstedt

26.12.

*Frauenkreis:***Tottleben:***Gottesdienste:*

So, 8.12.

(2. Advent)

17.00 Uhr

Jugendchor-Adventssingen in Urleben (Kirche)

So, 15.12.

(3. Advent)

10.00 Uhr

in Blankenburg (Gemeindehaus)

24.12. Heilig Abend

25.12.

18.00 Uhr

10.00 Uhr

in Sundhausen und Bruchstedt

26.12.

*Frauenkreis:***Klettstedt:***Gottesdienste:*

So, 8.12.

(2. Advent)

17.00 Uhr

Jugendchor-Adventssingen in Urleben (Kirche)

So, 15.12.

(3. Advent)

10.00 Uhr

in Blankenburg (Gemeindehaus)

24.12. Heilig Abend

25.12.

17.00 Uhr

10.00 Uhr

in Sundhausen und Bruchstedt

26.12.

*Frauenkreis:***Sundhausen:***Gottesdienste:*

So, 8.12.

(2. Advent)

17.00 Uhr

Jugendchor-Adventssingen in Urleben (Kirche)

## Katholische Pfarrgemeinde „St. Bonifatius“ Schlotheim

Pfarrer-Bonhoeffer-Straße, Schlotheim zugehörig zur Pfarrei

St. Marien Bad Langensalza, 99947, Kurpromenade 2,

Tel: 03603/842417

Internet: badlangensalza.kathweb.de

E-Mail: st-marien-bls@gmx.de

### Gottesdienste im Monat Dezember 2013

#### So., 1.12.13, 1. SONNTAG IM ADVENT

10.00 Uhr Heilige Messe in St. Bonifatius Schlotheim (Dr. Jelich)

10.00 Uhr Familiengottesdienst für + Karl Bachmann

in Bad Langensalza

anschl. Kirchenkaffee (Junge Familien) mit Advents-

stunde für

Junge Familien sowie Krippenspielprobe (Pfarrer)

#### Mo., 2.12.13, Luzius, Bischof von Chur, Märtyrer (5./6. Jh.)

09.00 Uhr Heilige Messe im Caritasheim Bad Langensalza

(Pfr. Franz)

14.00 Uhr Seniorenadventnachmittag mit allen Senioren

über 70 Jahren &amp; dem Kreis Begegnung ab 58

14.30 Uhr Religionsunterricht in Bad Langensalza für die Klassen

9 + 10

15.00 Uhr Teenietreff in Bad Langensalza

#### Di., 3.12.13, Franz Xaver, Ordenspriester, Glaubensbote in Indien und

Ostasien (1552)

06.00 Uhr Roratemesse in Schlotheim anschl. Frühstück (Pfarrer)

09.00 Uhr Heilige Messe im Caritasheim Bad Langensalza

(Pfr. Franz)

14.00 Uhr Seniorenadventnachmittag mit allen Senioren

über 70 Jahren &amp; dem Kreis Begegnung ab 58

19.30 Uhr Kirchenputz in Bad Langensalza- Familienkreis

#### Mi., 4.12.13, Barbara, Märtyrin in Nikomedien (306)

18.00 Uhr Eucharistische Anbetung und Beichtgelegenheit

in Bad Lgs.

18.30 Uhr Heilige Messe in St. Marien Bad Langensalza

anschl. Diakonatsshelferkreis

#### Do., 5.12.13, Anno, Bischof von Köln, Reichskanzler (1075)

09.00 Uhr Heilige Messe im Caritasheim Bad Langensalza

(Pfr. Franz)

15.00 Uhr Messfeier in Behringen bei Fr. Schiek (Pfarrer)

18.00 Uhr ökumenisches Friedensgebet in Bad Lgs.

im Caritasheim

18.00 Uhr Religionsunterricht ab Klasse 7 in Schlotheim

18.30 Uhr Eucharistische Anbetung in Schlotheim

#### Fr., 6.12.13, Nikolaus, Bischof von Myra (um 350)

06.00 Uhr Roratemesse in Bad Langensalza, anschl. Frühstück -

Beitrag zum Frühstück erbeten, anschl. Kirchenputz

09.00 Uhr Heilige Messe im Caritasheim Bad Langensalza

(Pfr. Franz)

09.30 Uhr Heilige Messe im AWO Seniorenheim Schlotheim

(Pfarrer)

**Sa., 7.12.13, Ambrosius, Bischof von Mailand, Kirchenlehrer (397)**

09.30 Uhr Schulsamstag in Schlotheim für die Klassen 1-6;  
Küche: Katrin Riemann  
16.00 Uhr Heilige Messe im Caritasheim Bad Langensalza  
(Pfr. Franz)  
18.00 Uhr Heilige Messe in Bad Tennstedt (Pfarrer)  
18.00 Uhr Heilige Messe in Gräfentonna (Prof. Tiefensee)  
mit Hol-u. Bringdienst: Eckardtsleben, Aschara

**So., 8.12.13, 2. SONNTAG IM ADVENT**

08.30 Uhr Heilige Messe in Kirchheilingen (Dr. Jelich)  
10.00 Uhr Familiengottesdienst in Schlotheim (Pfr.)  
anschl. Kirchenkaffee  
mit Adventsstunde für Junge Familien  
(Pietzonka/Hoyer)  
10.00 Uhr Heilige Messe für + Patrick Denke in St. Marien Bad  
Lgs.  
anschl. Krippenspielprobe (Dr. Jelich)

**Mo., 9.12.13, HOCHFEST DER OHNE ERBSÜNDE EMPFANGENEN JUNGFRAU UND GOTTESMUTTER MARIA**

09.00 Uhr Heilige Messe im Caritasheim Bad Langensalza (Pfr. Franz)

**Di., 10.12.13,**

06.00 Uhr Roratemesse in Schlotheim anschl. Frühstück (Pfarrer)  
09.00 Uhr Heilige Messe im Caritasheim Bad Langensalza  
(Pfr. Franz)  
14.00 Uhr Adventsandacht in St. Bonifatius Schlotheim  
anschl. Seniorennachmittag (H. Pietzonka, P. Meisner)

**Mi., 11.12.13, Damasus I., Papst (384)**

18.00 Uhr Eucharistische Anbetung und Beichtgelegenheit in Bad  
Lgs.  
18.30 Uhr Heilige Messe in St. Marien Bad Langensalza  
Frauenkreis - Siehe, ich stehe vor der Tür.

**Do., 12.12.13, Unsere liebe Frau in Guadalupe - B 58 Krippenfahrt**

09.00 Uhr Heilige Messe im Caritasheim Bad Langensalza (Pfr. Franz)  
15.30 Uhr Religionsunterricht in Schlotheim für die Klassen 1-6  
18.00 Uhr ökumenisches Friedensgebet in Bad Lgs. im Caritas-  
heim  
18.00 Uhr Religionsunterricht ab Klasse 7 in Schlotheim  
18.30 Uhr Eucharistische Anbetung in Schlotheim  
19.00 Uhr Heilige Messe in St. Bonifatius Schlotheim (Pfarrer)

**Fr., 13.12.13, Luzia, Jungfrau, Märtyrin in Syrakus (um 304)**

06.00 Uhr Roratemesse in Bad Langensalza; anschl. Frühstück -  
Beitrag zum Frühstück erbeten  
09.00 Uhr Heilige Messe im Caritasheim Bad Langensalza  
(Pfr. Franz)

**Sa., 14.12.13, Johannes vom Kreuz, Ordenspriester, Kirchenlehrer (1591)**

16.00 Uhr Heilige Messe im Caritasheim Bad Langensalza  
(Pfr. Franz)  
18.00 Uhr Heilige Messe in Bad Tennstedt (Dr. Jelich)  
18.00 Uhr Pontifikalamt mit Erzbischof Joachim Kardinal Meisner  
in der Klosterkirche Volkenroda  
18.00 Uhr Wort-Gottes-Feier in Gräfentonna  
mit Hol-u. Bringdienst: Eckardtsleben, Aschara

**So., 15.12.13, 3. SONNTAG IM ADVENT**

10.00 Uhr Pontifikalamt für ++ Bruno + Magdalena Richardt mit  
Erzbischof Joachim Kardinal Meisner in St. Bonifatius  
Schlotheim  
10.00 Uhr Heilige Messe in St. Marien Bad Langensalza  
(Prof. Tiefensee)  
anschl. Krippenspielprobe

**Mo., 16.12.13, Wochentag (3. Woche im Advent)**

09.00 Uhr Heilige Messe im Caritasheim Bad Langensalza  
(Pfr. Franz)  
14.30 Uhr Religionsunterricht in Bad Lgs. für die Klassenstufen  
9 +10

**Di., 17.12.13, Wochentag 17. Dezember**

09.00 Uhr Laudes & Heilige Messe in Schlotheim (Pfarrer)  
09.00 Uhr Heilige Messe im Caritasheim Bad Langensalza  
(Pfr. Franz)  
19.30 Uhr Erwachsenenkreis- Advent- der Baum wird gefällt  
und was noch dazu gehört - Treffpunkt: Fam. Frank

**Mi., 18.12.13, Wochentag 18. Dezember**

18.30 Uhr Bußgottesdienst und Beichtgelegenheit in Bad Langen-  
salza  
anschl. Männerabend

**Do., 19.12.13, Wochentag 19. Dezember**

09.00 Uhr Heilige Messe im Caritasheim Bad Langensalza  
(Pfr. Franz)  
18.00 Uhr ökumenisches Friedensgebet in Bad Lgs. im Caritas-  
heim  
18.00 Uhr Religionsunterricht ab Klasse 7 in Schlotheim  
19.00 Uhr Bußgottesdienst und Beichtgelegenheit in Schlotheim  
anschl. Schönstattkreis

**Fr., 20.12.13, Wochentag 20. Dezember**

06.00 Uhr Adventliches Morgenlob anschließend Frühstück  
(Rojahn)  
09.00 Uhr Heilige Messe im Caritasheim Bad Langensalza

**Sa., 21.12.13, Wochentag 21. Dezember**

16.00 Uhr Heilige Messe im Caritasheim Bad Langensalza  
(Pfr. Franz)  
18.00 Uhr Heilige Messe in Bad Tennstedt anschl. Beichtgelegen-  
heit (Pfr.)  
18.00 Uhr Wort-Gottes-Feier in Gräfentonna  
mit Hol-u. Bringdienst: Eckardtsleben, Aschara

**So., 22.12.13, 4. SONNTAG IM ADVENT**

10.00 Uhr Heilige Messe in Kirchheilingen; Beichtgelegenheit  
(Tiefensee)  
10.00 Uhr Heilige Messe in St. Bonifatius Schlotheim (Pfarrer)  
10.00 Uhr Heilige Messe in St. Marien Bad Langensalza;  
(Dr. Jelich)  
anschl. Krippenspielprobe

**Mo., 23.12.13, Johannes von Krakau, Priester (1473)**

09.00 Uhr Wort-Gottes-Feier im Caritasheim Bad Langensalza  
(Pfr. Franz)

**Di., 24.12.13, Wochentag 24. Dezember**

14.00 Uhr Weihnachtsandacht in der Median-Klinik Bad Tennstedt  
16.00 Uhr Christmette in Bad Tennstedt (Prof. Tiefensee)  
17.00 Uhr Heilige Messe im Caritasheim Bad Langensalza  
(Pfr. Franz)  
17.00 Uhr Krippenspiel und Christmette in Schlotheim (Dr. Jelich)  
17.00 Uhr Krippenspiel anschl. Christmette in St. Marien Bad Lgs.  
(Pfr.)  
18.00 Uhr Christmette & Krippenspiel in Kirchheilingen  
(Prof. Tiefensee)  
ADVENIAT-Kollekte

**Mi., 25.12.13, WEIHNACHTEN, HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN**

10.00 Uhr Hochamt in St. Bonifatius Schlotheim (Pfarrer)  
10.00 Uhr Hochamt in St. Marien Bad Langensalza (Prof. Tiefen-  
see)  
10.00 Uhr Heilige Messe in Gräfentonna (Dr. Jelich)  
ADVENIAT-Kollekte

**Do., 26.12 ZWEITER WEIHNACHTSTAG; STEPHANUS, erster Märtyrer [F]**

10.00 Uhr Heilige Messe in St. Bonifatius Schlotheim (Pfarrer)  
10.00 Uhr Heilige Messe in St. Marien Bad Langensalza (Dr.  
Jelich)

**Fr., 27.12.13, JOHANNES, Apostel und Evangelist [F]**

09.00 Uhr Heilige Messe im Caritasheim Bad Langensalza

**Sa., 28.12.13, UNSCHULDIGE KINDER [F]**

16.00 Uhr Heilige Messe im Caritasheim Bad Langensalza  
(Pfr. Franz)  
18.00 Uhr Heilige Messe in Bad Tennstedt (Pfarrer)  
18.00 Uhr Wort-Gottes-Feier in Gräfentonna (V. Rojahn)  
mit Hol-u. Bringdienst: Eckardtsleben, Aschara

**So., 29.12.13, FEST DER HEILIGEN FAMILIE [F]**

08.30 Uhr Heilige Messe in Kirchheilingen (Pfarrer)  
10.00 Uhr Heilige Messe in St. Bonifatius Schlotheim (Pfarrer)  
10.00 Uhr Heilige Messe in St. Marien Bad Langensalza  
(Dr. Jelich)

**Mo., 30.12.13, 6. Tag der Weihnachtsoktav**

09.00 Uhr Heilige Messe im Caritasheim Bad Langensalza  
(Pfr. Franz)

**Di., 31.12.13, Silvester I., Papst (335)**

16.00 Uhr Heilige Messe im Caritasheim Bad Langensalza  
(Pfr. Franz)  
17.00 Uhr Ökumenische Jahresabschlussandacht  
in Bad Langensalza  
17.00 Uhr Ökumenische Jahresabschlussandacht  
auf dem Marktplatz in Schlotheim (Pfarrer)

**Moment mal:**

„Hoffen heißt: die Möglichkeit des Guten erwarten.“

Sören Kierkegaard (dänischer Theologe, Schriftsteller, Philosoph, 1813-  
1855)

- Schau ich voll Hoffnung und Vertrauen meiner Zukunft entgegen?
- Welche Erwartungen haben sich heute für mich erfüllt, wo wurde ich enttäuscht?



## Vereine und Verbände



### ServiceQualität in der Welterberegion Wartburg Hainich

Welterberegion Wartburg Hainich. Das Jahr 2014 hat die Deutsche Zentrale für Tourismus e. V. zum Themenjahr „UNESCO-Welterbe in Deutschland - Natur, Städte und Denkmäler“ ernannt. Damit rücken die momentan 38 anerkannte Kultur- und Naturdenkmäler in den Fokus der Weltöffentlichkeit. Auch Thüringen profitiert von diesem Themenjahr. Finden sich doch nicht nur Weltkulturerbestätten wie die Wartburg, sondern auch das Weltnaturerbe Hainich in der Mitte Deutschlands. Noch mehr Besucher als ohnehin bereits dürfte es im nächsten Jahr in die Welterbe-

region Wartburg Hainich ziehen: Sind doch Weltkultur und Weltnaturerbe quasi nur einen Wildkatzensprung voneinander entfernt.

Neben dem Genießen von Kultur und Natur ist es für in- und ausländische Gäste entscheidend, dass Sie sich Wohl- und Willkommen fühlen. Jeder Gast, der in die Welterberegion Wartburg Hainich kommt, soll damit ein möglichst flächendeckendes, hohes Maß an Servicequalität genießen. Die Weiterempfehlung bzw. sein Wiederkommen sind damit so gut wie garantiert.

Damit das gelingt wurde in enger Zusammenarbeit des DEHOCA Thüringen e. V. und dem Tourismusverband der Welterberegion Wartburg Hainich die Qualitätsoffensive Servicequalität Deutschland in der Region verstärkt. Sämtliche Betriebe, die Kundenkontakt pflegen, können Mitarbeiter im Rahmen eines ServiceQualitäts-Seminars ausbilden lassen. Das gewonnene Wissen findet dann direkt im Betrieb Anwendung: Mit der Kundenbrille durch's eigene Unternehmen gehen, bemerken, an welchen Stellen es hakt und Verbesserungen abzuleiten stehen im zweiten Schritt auf der Agenda. Stück für Stück wird damit die Servicequalität im Betrieb optimiert und das merken auch die Gäste.

So wurden am 25.11.2013 auf der Mitgliederversammlung des Tourismusverbandes der Welterberegion Wartburg Hainich Zertifikate übergeben. Das Ferienhaus „Rosen-Ambiente“ wurde mit 5 Sternen vom DTV für die nächsten 3 Jahre nachzertifiziert. 8 weitere von somit insgesamt 30 zertifizierten Betrieben der Region wurden mit der Servicequalität Stufe I ausgezeichnet.

Die Servicequalität steht zukünftig für folgende Betriebe nicht nur als Siegel an der Eingangstür, sondern wird auch gelebt:

- Wirtschaftsbetriebe Mühlhausen GmbH
- Thüringentherme, Mühlhausen
- Restaurant ‚Zur Quelle‘, Mühlhausen
- Bootsverleih am Schwanenteich, Mühlhausen Campingplatz am Schwanenteich, Mühlhausen
- Tourist Information Mühlhausen
- Rennstieg-Hotel Rettelbusch & Waldgasthof „Hainich Haus“, Kammerforst
- Landgasthof „Alter Bahnhof, Heyerode



v. l. n. r.: Ariane Rettelbusch (Rennstieg-Hotel Rettelbusch), Uwe Pflock (Landgasthof „Alter Bahnhof“), Sandra Czerniak (Tourismusverband der Welterberegion Wartburg Hainich), Stefang Perach (Landgasthof „Alter Bahnhof“) und Martin Fromm (Wirtschaftsbetriebe Mühlhausen)

### Dank des TSV 1861 Bad Tennstedt e.V.

Der TSV 1861 Bad Tennstedt möchte sich auf diesem Weg bei allen Sponsoren, Übungsleitern, Schiedsrichtern, Kassierern, Ordnungskräften, Platzwarten, Helfern und allen Sportlerinnen und Sportlern sowie den vielen Eltern und Großeltern für Ihr Engagement im Jahr 2013 recht herzlich bedanken. Besonders möchten wir uns bei allen freiwilligen Helfern bedanken, die in diesem Jahr hauptsächlich dazu beigetragen haben, das unser neues und schickes Vereinsheim der Fertigstellung ein großes Stück näher gekommen ist. Vielen, vielen Dank dafür.

*Wir wünschen Euch ein geruhsames und besinnliches Weihnachtsfest sowie für das kommende Jahr 2014 alles erdenklich Gute, viel Erfolg und vor allem Gesundheit, die das wichtigste Gut im Leben eines Menschen ist.*



Der Vorstand des TSV 1861 Bad Tennstedt

### Die Theaterwerkstatt

3K- Kunst, Kultur, Kommunikation e.V.

Unter der Linde 7, 99974 Mühlhausen

Karten & Infos: (03601) 440937

Mail: post@3k-theaterwerkstatt.de

Aufgrund der begrenzten Plätze empfehlen wir Ihnen zu reservieren!

### Dezember 2013

Weihnachtsgastspielwoche

**Freitag, 06.12.2013**

10.00 &

14.00 Uhr „König Drosselbart“  
Knalltheater Leipzig

**So, 08.12. - theater-tee am 2. Advent**

16.00 Uhr „Der Froschkönig“  
Gastspiel Theater Meiningen

**Di, 10.12. - 3K-unterwegs**

„Von einem der auszog, das Fürchten zu lernen“  
in Straußfurt

**Mi, 11.12.**

10.00 Uhr „Von einem der auszog, das Fürchten zu lernen“  
15.00 Uhr „Tischlein deck Dich“

geschlossene Vorstellung  
„Die Tagebücher von Adam und Eva“  
geschlossene Vorstellung

**Do, 12.12.**

3K-unterwegs  
„Dora Rose erinnert sich an Dornröschen“  
im ÖHK, Mühlhausen

17.00 Uhr

3K-unterwegs  
Eröffnung Mühlhäuser Weihnachtsmarkt  
3K ist mit dabei

**Fr. 13.12.**

18.00 Uhr „Von einem der auszog, das Fürchten zu lernen“  
geschlossene Vorstellung  
20.00 Uhr „Hans Sachs: Das Kälberbrüten“  
geschlossene Veranstaltung

**Sa, 14.12.**

15.30 Uhr „Tischlein deck dich“  
auf dem Mühlhäuser Weihnachtsmarkt

**So, 15.12. - theater-tee am 3. Advent**

16.00 Uhr „Frau Holle“  
Gastspiel August-das-starke Theater Dresden

**Mi, 18.12.**

14.00 Uhr „Dora Rose erinnert sich an Dornröschen“  
geschlossene Vorstellung

**Fr, 20.12.**

10.00 Uhr „Tischlein deck Dich“  
geschlossene Veranstaltung

10.00 Uhr

18.00 Uhr

„22.00 Uhr

„Krabat“  
3K lädt ein:  
„Offenes KAFF“  
unter Stammtisch für Begegnungen ... mit exklusivem Kartenvorverkauf, Gutscheinvorverkauf, Stückerläuterungen und Kartenreservierungen und vor allem... vielen Begegnungen und Stammtischgesprächen!

**Sa, 21.12.**

10.00 Uhr „Dora Rose erinnert sich an Dornröschen“  
geschlossene Vorstellung

**Do, 26.12. - theater-tee am 2. Weihnachtsfeiertag**

16.00 Uhr „Der Wolf und die zige Geislein“  
Gastspiel August-das-starke Theater Dresden

*Ein Jahr voller Märchen, Aberglauben und Mythen als Jahresmotto ist vorüber. Freuen Sie sich gemeinsam mit uns auf 2014 - „Es war der Mauerfall und nicht die Lerche“. Ein großes Dankeschön der Pension Weber in Eigenrieden, welche uns bei der Jahresplanung für das Jahr 2014 so großzügig unterstützte.*

**Ihnen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start ins Jahr 2014.**

**Bleiben Sie uns treu.**



## Schulnachrichten

### Grundschule Bad Tennstedt

#### Unser Barfußpfad ist fertig!!!

Wir bedanken uns für die tatkräftige Unterstützung bei allen Helfern, die es ermöglichten, einen Barfußpfad an unserer Schule zu errichten. Ein besonderer Dank gilt der Firma MOOS für den zur Verfügung gestellten Kies und Sand sowie Herrn Kalkesch für die Lieferung.



### Projektwoche Gesundheit

Vom 23.9 bis 27.9. 2013 fand an unserer Schule die "Projektwoche Gesundheit" statt, in welcher wir uns vielen verschiedenen Aktivitäten widmeten. Am Montag und Dienstag wurde in den verschiedenen Schulfächern an der Thematik gearbeitet. Der Mittwoch stand ganz unter dem Motto „Gesundes Frühstück“. Wir bereiteten u.a. auch durch die Unterstützung der Sponsoren klassenweise ein gesundes Frühstück vor und konnten uns dann an den selbsthergestellten Köstlichkeiten satt essen. Am Donnerstag fand das Herbstfest statt. Dort hatten alle Kinder viel Freude beim Drachensteigen. Der letzte Tag der Schulwoche ist sehr bewegungsreich abgelaufen. Alle Schüler konnten beim Sport- und Spielfest auf dem Sportplatz ihr Können unter Beweis stellen.

*Für die Unterstützung unserer diesjährigen Gesundheitswoche bedanken wir uns bei allen helfenden Eltern und ganz besonders bei unseren Sponsoren: Kerrygold, dem Edeka-Markt in Bad Tennstedt und dem Tegut-Markt in Herbsleben.*

**Grundschule Bad Tennstedt**

### Liebe Bürger und Bürgerinnen,

in der Grundschule Bad Tennstedt ist die Errichtung einer Schulbibliothek in Planung. Wir würden uns sehr freuen, wenn unser Buchbestand auch durch Ihre Unterstützung in Form einer „Buchspende“ weiter wächst. Kinderbücher nehmen wir gerne entgegen!!!

### Die Leseratten der Grundschule Bad Tennstedt

### Freundeskreis

### Jugendarbeit & Jugendweihe Unstrut-Hainich e.V.

### Termine für die Jugendweihefeiern 2014 stehen fest!



Im Juli schon begann für den Freundeskreis „Jugendarbeit & Jugendweihe Unstrut-Hainich“ e.V. das neue Jugendweihejahr mit Informationsveranstaltungen für interessierte Eltern und Jugendliche der verschiedenen Schulbereiche in unserem Kreis. Außer ersten Informationen über den Verlauf des diesjährigen Jugendweihejahres wurden mit den Eltern die Termine für die Jugendweihefeiern im Frühjahr 2014 und erste Vorschläge der Eltern und Jugendlichen diskutiert, wen sie sich als Festredner zu ihrer Jugendweihe wünschen. Bis Ende Oktober wurden schon 350 Jugendliche für die Feiern im nächsten Frühjahr angemeldet.

### Folgende Termine für die Jugendweihefeiern in den einzelnen Schulbereichen stehen nun fest:

**19.04.2014**

in Menteroda Schulbereich Menteroda u. Hüpstedt

**10.05.2014**

in Bad Langensalza das Salza- Gymnasium, Gymnasium Gebesee, Gymnasium Großgotttern sowie die Regelschulen Aschara, Bad Tennstedt, Behringen, Gräfontonna, Weberstedt und die Wiebeck-Schule sowie die Förderschule

**17.05.2014**

in Mühlhausen das Tilesius- Gymnasium, Gymnasium Lengenfeld/St., die Th.-Müntzer-Schule, Forstbergsschule, Petrischule, Förderschulen und Kinderheime sowie die Regelschulen Heyerode, Struth, Ammern und Langula sowie die evangelische Schule

**07.06.2014**

in Schlotheim das Gymnasium und die Regelschule Schlotheim

Zur Gestaltung einer sinnvollen Freizeit stehen den Jugendweiheteilnehmern, ihren Freunden und Eltern über 20 Veranstaltungen zur Auswahl. Musicalfans können unter anderem eine Fahrt in den Ruhrpott nutzen, um sich dort von den Melodien des Musicals „Starlight Express“ oder „Sister Act“ begeistern zu lassen. Ferienfreizeiten wie ein Ski- und Snowboardkurs, Ferienaufenthalte in Spanien, ein Ausflug nach Disneyland bei Paris, Ungarn oder Insel Rügen werden vorbereitet. Im Programm sind außerdem Eintagesfahrten zur Gedenkstätte Buchenwald bei Weimar mit Besuch des Thüringer Landtages oder eine Fahrt in den Heidepark Soltau geplant Auch Angebote bei denen Sport, Spaß und Nachdenkenswertes im Mittelpunkt stehen, wie ein Dinner im Dunkeln, ein Knigge- Kurs, ein Projekt zu Jugendkriminalität und Jugendstrafrecht oder einmal leben wie die alte Germanen, warten auf die Teilnehmer.

Sehr erfreulich für den Freundeskreis ist, dass immer mehr junge Familien im Kreis auch das Angebot des Vereins nutzen, Feierstunden zur Namensgebung des Familiennachwuchses zu gestalten. In diesem Jugendweihejahr wird die 600. Feierstunde zur Namensgebung durchgeführt.

### Interessierte Jugendliche oder Eltern können sich erkundigen oder anmelden beim Freundeskreis Jugendarbeit & Jugendweihe Unstrut-Hainich e.V. in

Adresse	Telefon/Fax	Sprechzeiten
99947 Bad Langensalza	03603/ 81 5663	Di.: 16.00 - 19.00 Uhr Schulstr.
17		Mi.: 09.00 - 12.00 Uhr
Geschäftsstelle		und nach
Frau Ortman		Vereinbarung

99974 Mühlhausen	Anschluss LSZ	1. und 3. Mi
Eisenacher Str. 1a	Frau Domschke	im Monat
(Villa Theresa)		17.00 - 18.00 Uhr

99955 Bad Tennstedt	0152 02786006	nach Vereinbarung
Bahnhofstr. 76	Frau Geier	

99955 Ballhausen	036041 / 32105	nach Vereinbarung
Feldstr. 18	Frau Lippmann	

99955 Herbsleben	036041/ 42840	nach Vereinbarung
R.-Luxemburg-Str. 37 b	Herr Pelz	

**Monika Ortman**  
**Geschäftsführerin**

### Treffen des Thüringer Landesverbandes der Schulfördervereine

### „Spicken vor Ort“ am 13.09.2013 in der Regelschule Bad Tennstedt

Der Landesverband der Schulfördervereine führt regelmäßig informelle Veranstaltungen für die Mitgliedsvereine und Interessierte durch.

Am Freitag, dem 13.09.2013, fand in der Aula der Regelschule Bad Tennstedt ein Treffen des LV statt, an dem 11 Vereine mit insgesamt 34 Personen teilnahmen.

Positiv überrascht waren wir über den Besuch eines sonst eher seltenen Gastes unserer Schule, des Landrates Herrn Zanker. Den Bürgermeister der Stadt Bad Tennstedt, Herrn Klupak, konnten wir ebenfalls begrüßen. Die Fördervereine der Regelschule Bad Tennstedt, der Grundschule Bad Tennstedt und der Unstruthüpfel Großvargula stellten sich kurz vor und berichteten über ihre Arbeit.

Alle Anwesenden konnten sich anschließend über Neues in der Arbeit der Fördervereine der Schulen und Kindergärten informieren, Aufgaben und Arbeitsweisen diskutieren und Gedanken austauschen.

Auf die Schwierigkeiten des Unstrut-Hainich-Kreises bezüglich der finanziellen Unterstützung der Schulen ging Landrat Zanker in seiner Grußrede ein. Er sagte unter anderem: „Gut, dass es die Schulfördervereine gibt, die viele Aufgaben organisieren, durchführen und finanzieren“. Das ist vollkommen richtig, entbindet aber den Landkreis als Schulträger nicht aus seiner Verantwortlichkeit.

So wurden zum Beispiel im Jahr 2013 die Grünanlagen der Regelschule durch den Förderverein neu gestaltet und bepflanzt. Alleinige Aufgabe eines Schulfördervereines?

Der Verein „Drudel 11e.V.“ stellte sein Bildungsprogramm für Jugendliche vor und beantwortete Fragen der Anwesenden.

Ein Buffet stand für die Stärkung in der Pause bereit. Vielen Dank an Frau Hohenstatt, Frau Fischer und den Schülern der 8.Klasse für die gelungene Gestaltung.

**Der Vereinsvorstand**



Impressum

## Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt

**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt

**Verlag und Druck:** Verlag + Druck Linus Wittich KG, In den Folgen 43,  
98704 Langwiesen, info@wittich-langwiesen.de, www.wittich.de  
Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

**Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:**

der Gemeinschaftsvorsitzende, 99955 Bad Tennstedt, Markt 1, Tel.: 036041/380-0

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt – Erreichbar unter der  
Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag  
keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig ver-  
wendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere  
allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzei-  
genpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden  
von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten,  
genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für  
eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Bean-  
standungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise

**Erscheinungsweise:** 14täglich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsge-  
biet: Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und  
7% MWSt.) beim Verlag bestellen.

Anzeigenteil

**ERFOLGREICH ARBEITEN  
VON ZU HAUSE**

[www.Liebe-Zur-Karriere.at](http://www.Liebe-Zur-Karriere.at)